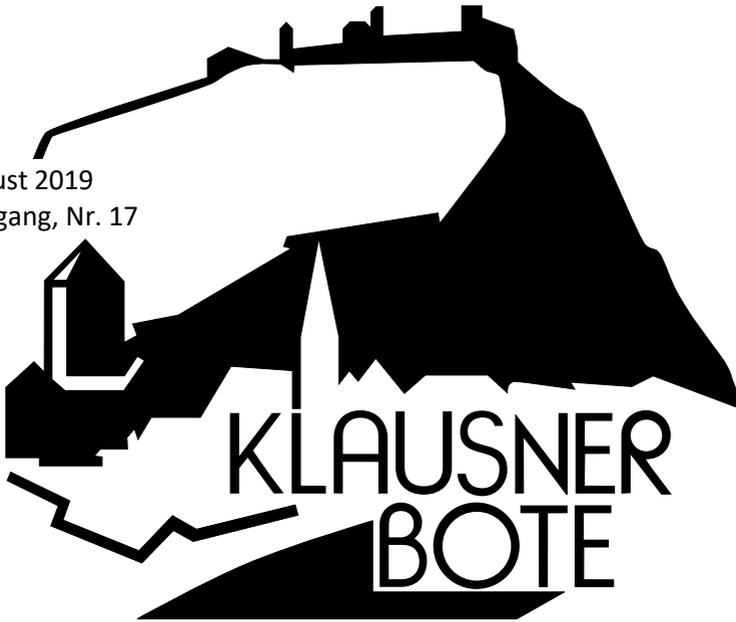




24. August 2019
35. Jahrgang, Nr. 17



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- So/dom** 25.08. Fischessen in Latzfons ab 10 Uhr
degustazione pesce dalle ore 10 a Latzfons
- Do/gio** 05.09. Schulbeginn – *rientro a scuola*
- Sa/sab** 07.09. *Circolo Culturale Sabiona – Concerto vocale “Invito all’opera”*

Bauernmarkt in Klausen jeden Donnerstag von Mai bis Oktober
von 8.00 bis 12.30 Uhr am Tinneplatz

*Mercato dei contadini a Chiusa ogni giovedì da maggio a ottobre
ore 8.00-12.30 in Piazza Tinne*

„60+ unterwegs“ am Mittwoch, 4. September 2019

Burkhardklamm – Aglsbodenalm

Unsere nächste 60+ Wanderung führt uns ins Ridnauntal. Mit dem Zug fahren wir bis Sterzing und mit dem Bus weiter ins Ridnauntal bis zum Hotel Schneeberg. Ab hier wandern wird über einen breiten Forstweg bis zur Burkhardklamm. Der Weg steigt nun leicht an und über kühn angelegte Brücken und Aussichtsplattformen kann man das Naturschauspiel des Fernerbaches bewundern. Nach knapp 2 Stunden erreichen wir die Aglsbodenalm wo wir unsere Mittagspause halten werden. Am Nachmittag kehren wir dann gemütlich über die Forststraße zurück zum Bus.

Anfahrt:	Abfahrt vom Zugbahnhof in Klausen um 7.25 Uhr.
Gehzeit:	ca. 3 ½ bis 4 Stunden – Höhenunterschied 300 hm
Ausrüstung:	Leichte Wanderausrüstung, Proviant für Mittagessen aus dem Rucksack oder auf der Aglsbodenalm
Schwierigkeitsgrad:	In jeder Hinsicht leichte und problemlose Wanderung
Anmeldung:	Ist nicht nötig. Jeder, der zum vereinbarten Zeitpunkt am Treffpunkt erscheint, ist dabei!
Tourenführer/Info:	Cilli Gafriller – 0472 847 281 abends
Ankunft:	gegen 18.00 Uhr in Klausen
Fahrtgebühren:	Die Kosten für allfällige Zug-, Bus- oder Seilbahnspesen übernimmt jeder selbst. Südtirolpass nicht vergessen!!!
Allgemeines:	Gültige AVS-Mitgliedschaft für das Jahr 2019 ist erforderlich. Teilnahme auf eigene Gefahr!

Auf eine zahlreiche Beteiligung und auf ein gutes Wetter freut sich Cilli Gafriller.

Hochtour auf den Hochfeiler (3510 m) am Samstag, 31.08.19

Der 3510 m hohe Hochfeiler ist der höchste Gipfel des gesamten Sterzinger Raumes und der höchste Gipfel der Zillertaler Alpen. Aber trotzdem kann sich die Besteigung auch derjenige zutrauen, der sich noch den »Normalbergsteigern« zurechnet, wohl aber über eine gewisse Hochgebirgs Erfahrung verfügt.

Aufstieg: Anfahrt von Sterzing durch das Pfitscher Tal bis zur dritten Kehre der Pfitscher-Joch-Straße (1718 m). Von da stets auf Weg 1 hinauf zu den Unterberghütten und dann in langer, großteils nur mäßig steiler Hangquerung

talein Richtung Hochfeilerhütte. Wir werden oberhalb der Hütte vorbeigehen und auf markiertem Steig über eine mäßig steile Gratrippe zum Gipfelgrat wandern. Die letzten 50 hm führen dann je nach Verhältnissen über Blockwerk oder Hartschnee empor zum Gipfelkreuz (3510 m), wo wir mit einer traumhaften Kulisse belohnt werden.

Abstieg: Der Abstieg erfolgt auf dem Anstiegsweg, bis zur Weggabelung Richtung Hochfeilerhütte. Dort steigen wir über einen gesicherten Steig ab und gehen zur Hütte. Nach einer Pause führt uns der Abstieg über den Aufstiegs-Weg wieder zurück bis zum Ausgangspunkt.

Aus organisatorischen Gründen ist die max. Teilnehmerzahl 15 Personen!

Abfahrt:	Parkplatz beim Schwimmbad in Klausen am Samstag, 31.08.2019 um 5.30 Uhr
Gehzeit:	Aufstieg: ca. 4,5 Std. zum Gipfel Abstieg: ca. 1,5 Std. zur Hütte und 2,5 Std. bis ins Tal
Höhenunterschied:	Aufstieg und Abstieg jeweils ca. 1850 hm
Ausrüstung:	Gutes Schuhwerk, Regenjacke, ausreichend Essen und Trinken. Evtl. Handschuhe und Mütze
Voraussetzungen:	Sehr gute Kondition und sicheres Gehen im alpinen Gelände sind Voraussetzung! Hochtourenenerfahrung von Vorteil.
Anmeldung:	Im Tourismusbüro Klausen bis Freitag, 30.08.2019 , T. 0472 847 424
Tourenführer:	Klaus Rabensteiner, T. 329 1382752 Marco Zema, T. 340 1813637
Rückkehr:	Gegen 17.30 Uhr in Klausen
Fahrtspesen:	Wir fahren mit Privatautos. Die Spesen werden zwischen den Teilnehmern pro Auto aufgeteilt.

Auf schönes Wetter und eine zahlreiche Teilnahme freuen sich Klaus Rabensteiner & Marco Zema.

AVS-Hochseilgarten Villnöss am Samstag, 07.09.2019

Zusammen besuchen wir den Hochseilgarten Villnöss, wo wir auf 12 verschiedenen Parcours, über Hängebrücken, Schwebebalken, Seilbahnen und anderen Herausforderungen unsere Fähigkeiten austesten. Mitkommen können alle **Kinder und Jugendlichen ab 6 Jahren**. Wir treffen uns am **Busbahnhof um 10.20 Uhr** und nehmen dann den öffentlichen Bus nach Villnöss.

Abfahrt	Vom Busbahnhof in Klausen um 10:20 Uhr Bus nach Villnöss, Abo+ nicht vergessen
Termin	Samstag, 07.09.2019
Ausrüstung	Sportliche Kleidung, Essen und Trinken aus dem Rucksack. Die gesamte Kletterausrüstung wird zur Verfügung gestellt.
Infos und Anmeldung	T. 340 1813637 – Marco Zema
Begleiter	Marco Zema, Klaus Rabensteiner
Rückkehr	Um 17.30 Uhr in Klausen
Eintrittspreis	10 Euro

Auf zahlreiches Kommen freuen sich Marco Zema und Klaus Rabensteiner.

Familientag Kasserillbodenalm, Villnöss am Sonntag, 8. September 2019

Liebe Mamis, Papis, Omas, Opas und alle Interessierten, am Sonntag, 8. September 2019 laden wir zur Familienwanderung nach Villnöss ein. Der Treffpunkt ist um 10 Uhr bei der Zanser Alm: Anfahrt mit dem Privatauto (evtl. Gemeinschaftsbildung) oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln.

Von der Zanser Alm wandern wir gemeinsam gemütlich zur Kasserillalm (ca. 45 min). Es ist eine einfache Wanderung, die auch gut mit dem Kinderwagen zu bewältigen ist. Auf der Alm finden wir eine große Wiese, die zum Spielen und Entspannen einlädt. Für Essen und Trinken sorgen wir: Es werden Würstchen und Schnitzel gegrillt (gegen freiwillige Spende). Gerne kann man auch aus dem Rucksack essen.

Start:	10 Uhr – Zanser Alm
Gehzeit:	ca. 45 Minuten
Ausrüstung:	Leichte Wanderausrüstung, Sonnenmilch, evtl. Südtirolpass
Schwierigkeitsgrad:	In jeder Hinsicht leichte und problemlose Wanderung (kinderwagentauglich)
Anmeldung:	Tourismusverein Klausen bis Dienstag, 03.09.2019
Tourenführer /Info:	Karin – T. 320 1606838, Vroni – T. 349 4693656
Ankunft:	ca. 17.30 Uhr
Allgemeines:	Teilnahme auf eigene Gefahr!

Es tat ins freien, wenn es alle mitkemma und sich viele melden! Auf eine zahlreiche Beteiligung und auf ein gutes Wetter freuen sich Karin & Vroni.

Überschreitung Ciampiac – Bufaure – Pozza di Fassa
am Sonntag, 8. September 2019

Über das Grödnertal und das Sellajoch erreichen wir **Alba di Canazei**. Mit der modernen Umlaufbahn geht es hinauf ins Skigebiet **Ciampac** (2170 m). Zusammen wandern wir nun in leichtem Anstieg hinauf zur **Sela dal Brunech** (2428 m) und haben somit eigentlich schon den höchsten Punkt unserer Wanderung erreicht. Nun trennen sich die Gruppen:

Starke Gruppe: Über den gesicherten Steig „L. Pederiva“ geht es in stetigem Auf und Ab bis zum **Passo de S. Nicolò** (2340 m), wo wir unsere Mittagsrast halten werden. **Die ca. 1 ½ bis 2 stündige Begehung dieses zum Teil ausgesetzten Steiges setzt absolute Schwindelfreiheit und Trittsicherheit voraus.** Der lange Abstieg über das Val de San Nicolò hinaus nach **Pozza di di Fassa** (1300 m) dauert dann auch nochmal ca. 2 ½ bis 3 Stunden.

Wandergruppe: Dem Kamm entlang wandern wir nun in mehr oder weniger gleichbleibender Höhe hinaus auf den **Col di Valvacin** (2354 m - ca. 1 Std.). Ab dort steigen wir in ca. 45 Minuten hinunter ins Skigebiet von **Bufaure** (2044), wo wir unsere Mittagsrast machen werden. Es folgt nun der ca. 1 ½ bis 2 stündige Abstieg nach **Pozza di Fassa** (1300 m).

Abfahrt:	Vom Marktplatz in Klausen am Sonntag, den 08.09.2019 um 7.00 Uhr
Gehzeit:	Starke Gruppe: ca. 5,5 – 6 Std. Wandergruppe: ca. 4,5 – 5 Std.
Höhenunterschied:	Starke Gruppe: Aufstieg: ca.400 hm Abstieg: ca. 1200hm Wandergruppe: Aufstieg: ca.350 hm Abstieg: ca. 1100hm
Ausrüstung:	Starke Gruppe: Komplette Wanderausrüstung Wandergruppe: Komplette Wanderausrüstung. Proviant aus dem Rucksack nicht vergessen!! Evtl. Einkehrmöglichkeit auf den Hütten unterwegs.
Schwierigkeitsgrad:	Starke Gruppe: Die Begehung des gesicherten Steiges L. Pederiva erfordert gute Kondition sowie absolute Trittsicherheit und Schwindelfreiheit. Der Rest der

	Wanderung ist problemlos Wandergruppe: Problemlose Bergwanderung. Ausdauer aber erforderlich!	
Anmeldung und Einzahlung:	Im Tourismusbüro Klausen bis Freitag, 06.09.2019	
Tourenführer:	Starke Gruppe: Martin Reichhalter, T. 328 2127680 Wandergruppe: Ossi Deporta, T. 335 5976994	
Rückkehr:	Gegen 19.00 Uhr in Klausen	
Fahrtspesen inkl. Auffahrt mit der Seilbahn Ciampac:	Erwachsene: Kinder über 14 Jahren Kinder unter 14 Jahren	20€ (13 € + 7€) 12€ (5 € + 7€) 7€ (kostenlos + 7€)

Die Mitgliedschaft im AVS ist erforderlich!
Auf schönes Wetter und auf eine zahlreiche Teilnahme freuen sich
Martin Reichhalter und Ossi Deporta.

CAI SEZIONE DI CHIUSA

Gita sociale Ferrara e Ravenna **Sabato 21 e domenica 22 settembre 2019**

Programma: 1° giorno: ore 6 partenza in bus GT da Bressanone-Chiusa-Ponte Gardena-Bolzano, arrivo a Ferrara, pranzo in ristorante, visita con guida al centro storico, in serata proseguimento per il lido di Savio per la cena e pernottamento.

2° giorno: ore 8 dopo la colazione partenza per visita guidata a Ravenna, riconosciuta da tutto il mondo per le sue bellezze storiche e artistiche e pranzo in ristorante tipico nel pomeriggio tempo libero a disposizione e rientro nelle località convenute.

La quota di partecipazione in camera doppia per i soci è di € 200, per i non soci € 215 – singola + € 25. La quota comprende viaggio in bus GT, sistemazione in Hotel***, trattamento di pensione completa dal pranzo del 1° giorno al pranzo del 2° giorno, bevande incluse, guide e assicurazione.

Per informazioni e prenotazioni telefonare o mandare un e-mail al seguente indirizzo: Favretto Giuseppe (Tel. 347 9547219, e-mail: giufav@aol.it).

GRUNDSCHULE KLAUSEN

Der Unterricht an der **Grundschule Klausen** beginnt am **Donnerstag, 5. September 2019 um 9.00 Uhr.**



Die Schüler versammeln sich um **9.00 Uhr im Schulhof der Grundschule**. Dort werden sie von den Lehrpersonen abgeholt und in die Klassen begleitet. Um **10.00 Uhr** findet in der Pfarrkirche der **Schüleröffnungsgottesdienst** statt, den die Kinder zusammen mit den Lehrpersonen besuchen. Dazu sind auch alle Eltern herzlich eingeladen. Anschließend daran werden die Kinder entlassen.

MITTELSCHULE KLAUSEN

Der Unterricht an der Mittelschule Klausen beginnt am **Donnerstag, 5. September 2019 um 7.30 Uhr**. Alle Schüler treffen sich um **7.30 Uhr** im Schulgebäude. Der Unterricht endet um 10.00 Uhr.

Die Uhrzeiten für den Eröffnungsgottesdienst sind folgende:

8.00 Uhr für die Züge A, B, C, D

9.00 Uhr für die Züge E, F, G, H

WGK – WIRTSCHAFTSGENOSSENSCHAFT KLAUSEN

Gemeinsamer APERITIF zum Abschluss der Sommeraktion am Donnerstag, 29. August 2019 ab 19.00 Uhr – gleich nach Ladenschluss – beim Goldenen Adler auf der Frag.

Die Initiatorinnen der Sommeraktion Helene, Karin und die beiden Sieglinden laden alle Kaufleute und Mitglieder der WGK zu einem gemütlichen Abend ein, mit der Gelegenheit sich auszutauschen und anzustoßen. Wir freuen uns auf euer Kommen!

BILDUNGSAUSSCHUSS

Yoga im bewegten Alltag! Die Wirbelsäule und ihre gesunde Spannkraft!

1 Mal wöchentlich! 10 Mal!

Beginn: Montag, 23.09.2019, 18.15-19.15 Uhr

Beginn: Mittwoch, 25.09.2019, 19.15-20.15 Uhr

Yoga für Senioren - Mittwochvormittag

Beginn: 25.09.2019, 9.30-10.30 Uhr

Geeignet auch für Menschen, die in der Bewegung eingeschränkt sind.

Preis für 10 Mal 110 Euro! Es ist auch möglich, 6 oder 8 Mal teilzunehmen, das kann vorher besprochen werden. Bei Interesse einfach anrufen! Martha, Tel. 349 6905615

ELKI KLAUSEN

Workshop für Mama, Papa und Kind:

Rhythmische Sprachspiele und Reime im Kleinkindalter fördern erfolgreiches Lernen in Kindergarten und Schule.

Der Workshop bietet einen spielerischen Rahmen für handelndes und kreatives Lernen über Musik und Bewegung und gibt Eltern (ganz nebenbei) Anregung zur sprachlichen Förderung ihres Kindes.

Alter: zweieinhalb bis sechs Jahre

Treffen: zu 45 min, Wiederholung: 14-tägig

Erstes Treffen: Freitag, 06.09.2019, 15.00 Uhr

Termine werden jeweils vereinbart

Ort: Elki Klausen

Anmeldung nicht erforderlich

Elki in Zusammenarbeit mit der Stadtbibliothek

Leitung: Dr. PhD Maria Gall Prader

Dozentin Freie Universität Bozen

Spielgruppe „Krümelkiste“

Unsere Spielgruppe bietet Kleinkindern die Möglichkeit, erste soziale Erfahrungen außerhalb der Familie zu sammeln und kleine Schritte in die Selbstständigkeit zu wagen. Im Mittelpunkt steht das gemeinsame Spiel mit gleichaltrigen Kindern in einer Kleingruppe bis max. 6 Kindern. Die Treffen finden

wöchentlich statt und werden von Spielgruppenleiterinnen liebevoll begleitet.

Zielgruppe sind Kinder ab 18 Monaten.

Start: Montag, 16. September 2019

Zeit: von 9.00 bis 11.30 Uhr

Ort: Elki Klausen

Spielgruppenleiterin: Angelika Rabensteiner, ausgebildete Tagesmutter und Spielgruppenleiterin

❖ Kosten: 120 Euro, 17 Einheiten zu 2,5 Stunden + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

✍ Anmeldung: klausen@elki.bz.it oder bei Ulrike 377 6725700

Eltern-Kind-Musizieren

Start: Donnerstag, 19. September 2019

Altersgruppen:

6–17 Monate um 9.10 Uhr

18–36 Monate um 10.10 Uhr

Ort: Musikschule Klausen (Bergamt)

Referentin: Sibille Huber, diplomierte Musiklehrerin

❖ Kosten: 56 Euro, 8 Einheiten zu 45 Minuten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

✍ Anmeldung: klausen@elki.bz.it oder bei Ulrike 377 6725700

Mutter/Vater-Kind-Tanz

Altersgruppe: 2-4 Jahre

Start: Mittwoch, 25.09.2019 um 16.20 Uhr

Ort: Tanzstudio Gaetano & Anni, Langrain 42/H in Klausen

Referentin: Gabriella Ploner, Tanzpädagogin

Kosten: 64 Euro für 8 Einheiten zu 40 Minuten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

✍ Anmeldung: Tel.340 4034987 (Gabriella)

Kindertanz

Start: Mittwoch, 25.09.2019

Uhrzeiten:

14.00-15.00 Uhr für Kinder ab 6 Jahre

15.10 bis 16.10 für Kinder von 4 - 5 Jahre

Ort: Tanzstudio Gaetano & Anni, Langrain 42/H in Klausen

Referentin: Gabriella Ploner, Tanzpädagogin

Kosten: 100 Euro für 12 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

✍ Anmeldung: Tel.340 4034987 (Gabriella)

SPORTFISCHERVEREIN KLAUSEN – UNIONE DI PESCA DI CHIUSA

Der Sportfischerverein Klausen organisiert am Sonntag 25.08.19 ab 10.00 Uhr Fischessen (Bachforellen und Meeresfisch) mit Livemusik am Dorfplatz von Latzfons. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt, da wir bei schlechtem Wetter in das Kulturhaus ausweichen können.

L'Unione di Pesca Sportiva di Chiusa organizza domenica 25.08.19 dalle ore 10.00 a Latzfons in centro paese, una degustazione di pesce di fiume e mare con musica dal vivo. In caso di maltempo viene effettuato nella sala culturale di Latzfons.

CIRCOLO CULTURALE SABIONA



*Il Circolo Culturale Sabiona, dopo la pausa estiva, riprende la sua attività con un concerto vocale. L'appuntamento è per **SABATO 7 settembre 2019, alle ore 20.30**, nella **Chiesa dei Cappuccini di Chiusa** con*

Invito all'Opera

che vedrà l'esibizione del

Coro Lirico G. Verdi di Bolzano

diretto dal Maestro Claudio Vadagnini

Solisti:

Victoria Burneo Sanchez - soprano

Walter Franceschini - baritono

Pianista: Prof. Luca Schinai

con immortali brani dei grandi della musica classica (V. Bellini, G. Verdi. G. Puccini...) che non mancheranno di coinvolgere ed emozionare.



*Siamo certi che chiunque vorrà unirsi a noi in questo straordinario concerto si sentirà davvero pervaso dalla magia dell'altissima arte vocale.
Buon ascolto a tutti. Ingresso libero. Vi aspettiamo numerosi!*

STADTMUSEUM KLAUSEN – MUSEO CIVICO CHIUSA

Astrid Gamper

UNTER DIE HAUT SOTTO LA PELLE

Dauer der Ausstellung | *Durata della mostra*
10.8. – 21.9.2019

Di-Sa | *ma-sa* | ore 9.30-12, 15.30-18 Uhr
So, Mo und 15.8. geschlossen | *do, lu e 15.8. chiuso*
www.astridgamper.com



Astrid Gamper, geboren 1971 in Brixen, studierte in Freiburg und Pforzheim (Deutschland) Grafik und Modedesign. Sie lebt und arbeitet seit 2000 in Klausen.

In ihren jüngsten Werken überlagert Astrid Gamper ihre großformatigen Zeichnungen mit Papierschichten, die sie auf und um die Körper legt um sie dann stellenweise wieder zu entfernen. In diesem intensiven Bearbeitungsprozess zwischen Auftragen und Ablösen, zwischen umhüllen und verletzen zeigt sich für die Künstlerin die Empfindsamkeit und Verwundbarkeit des Lebens und unserer menschlichen Existenz.

***Astrid Gamper**, nata a Bressanone nel 1971, ha studiato grafica e design della moda a Freiburg e Pforzheim in Germania. Dal 2000 vive e lavora a Chiusa. Nelle sue opere più recenti Astrid Gamper ricopre i suoi disegni di grande formato con ulteriori strati di carta che pone sopra e intorno ai corpi, per rimuoverli poi parzialmente. Durante questo dispendioso procedimento di lavorazione tra applicazione e rimozione, tra coprire e ferire, l'artista mette in luce la sensibilità e la vulnerabilità della vita e della nostra esistenza umana.*

Stadtmuseum Klausen | *Museo Civico di Chiusa*

Frag 1 | *Via Fraghes 1*

39043 Klausen *Chiusa BZ*

Tel **0472846148** | | www.museumklausenchiusa.it

Natur erleben im Naturparkhaus Puez Geisler



Ganz im Zeichen der Berge stehen im Jahr 2019 im Villnösstal gleich mehrere runde Jahrtage. 150 Jahre Alpenverein in Südtirol, 150 Jahre Alpinismus, 20 Jahre Mineralienmuseum Teis, 10 Jahre UNESCO Weltnaturerbe Dolomiten und 10 Jahre Naturparkhaus Puez-Geisler sind es wert, gefeiert zu werden! Unter dem Motto „Bergjubiläum Villnöss“ findet daher vom 27. August bis zum 7. September eine bunte Veranstaltungsreihe statt, die von verschiedenen Vereinen getragen wird. Mal informativ, mal erlebnisorientiert: In Themenwanderungen, Events für Kinder und Jugendliche sowie facettenreichen Abendveranstaltungen dreht sich alles um die Themen Berg, Natur und lokale Produkte.

Das Programm im Überblick:

Fotoausstellung „Egon Moroder Rusina“ – Mensch und Maler im Porträt:

Die Ausstellung gewährt einen Blick in das Wesen und Schaffen eines unkonventionellen Menschen, des Künstlers in der freien Natur der Dolomitenberge. Fotograf und Kurator: Peter Schatzer, mit Texten von Martina Mantinger. Die Fotoausstellung kann noch bis 30. August in der Turnhalle der Grundschule St. Magdalena besichtigt werden (neben dem Naturparkhaus).

Di 27.08., 20.30 Uhr: **Multivisionsshow „Villnösser Geisler – Ein wahrer Traum“** mit Stefan Braito, im Innenhof des Naturparkhauses

Mi 28.08., ab 18.00 Uhr: **Dolomiten: Berge – Menschen – Geschichten** – ein Filmprojekt der Stiftung Dolomiten UNESCO, Abendöffnung mit Filmvorführung im Naturparkhaus (18.00 Uhr englisch, 20.00 Uhr deutsch, 21.00 Uhr italienisch)

Fr 30.08., 14.00-17.00 Uhr: **„Spielsch mit?“** – Spielenachmittag mit dem Familienverband im Grundschulareal St. Magdalena

Sa 31.08., Start 13.00 Uhr: **Naturerlebniswanderung** mit Übernachtung im Freien für junge Abenteurer am Kaserillboden und Umgebung (ab 9 Jahren, begrenzte Teilnehmerzahl!)

So 01.09., 10.00-16.00 Uhr: **Familienfest des AVS** am Kaserillboden

Mi 04.09., 20.00 Uhr: **Buchvorstellung „Die Entdeckung der Dolomiten“** mit Erwin Brunner im Naturparkhaus, kulinarischer Ausklang mit Spezialitäten der Villnösser Bäuerinnen

Fr 06.09., Start 4.00 Uhr: **Der Sonne entgegen** – Sonnenaufgangswanderung im Welterbe Dolomiten, mit Almfrühstück auf Medalgas

Fr 06.09., 15.00-17.00 Uhr: **Ein Souvenir aus den Dolomiten** – Bastelnachmittag für Kinder im Mineralienmuseum Teis

Sa 07.09., 19.00 Uhr: **„always climbing“ – Ein Abend im Zeichen der Berge** mit Florian Riegler im Kultursaal von St. Peter; Eröffnung mit der Tonbildschau Dolomites UNESCO World Heritage zur Musik von Hansjörg Mutschlechner durch Sepp Hackhofer (Amt für Naturparke); kulinarischer Ausklang: lokale Produkte neu interpretiert von Villnösser Jungköchen (Eintritt 15,00 €, Reservierung erforderlich!)

Weitere Infos und Reservierungen im Naturparkhaus Puez-Geisler (Tel. 0472 842 523, info.pg@provinz.bz.it) oder im Infobüro der Tourismusgenossenschaft Villnöss (Tel. 0472 840 180, info@villnoess.info).

AEROBIC BODY STYLING:

Beginn: Montag 23. September 19.30-20.30

Beginn: Dienstag, 24. September 19.30-20.30

PILATES:

Beginn: Dienstag, 24. September 18.15-19.15

Beginn: Freitag, 27. September 19.30-20.30

Infos unter 349 5395529

- Bäckerei Konditorei Überbacher sucht ab sofort eine freundliche Verkäuferin – flexible Arbeitszeiten. Tel. 0471 655 771
- Suche für die Wintersaison und evtl. auch Sommer ab Mitte Dezember bis Ende März 1-2 fleißige Putzfrauen für jeden Samstag 6-7 Stunden in Wolkenstein. Angenehmes Arbeitsklima und gute Bezahlung. Tel. 347 7105530
- 39-jährige Frau sucht ab Ende August eine kleine möblierte Wohnung im letzten Stock oder Mansarde. Wichtig: in sehr ruhiger Lage und Condominium in Brixen, Vahrn, Milland oder Klausen nahe Bushaltestelle oder Zugbahnhof. Tel. 328 5347540 (Maria Rosaria)
- Fleißiges Zimmermädchen ab September in Jahresstelle gesucht. Klostersepp – Tel. 0472 847 550 *
- Schöne, ruhige Mansardenwohnung mit Balkon in Teis für 2-3 Personen an Ortsansässige zu vermieten. Tel. 346 3228092
- Verkaufe große Wohnung (118 m² Brutto) mit Garagenstellplatz, Keller, Unterdach und großer Terrasse in Leitach-Klausen, Info unter Tel. 335 5464446*
- Zweizimmerwohnung in Klausen zu kaufen gesucht, nicht ebenerdig, Tel. 340 3986373
- Verkaufe Mercedes I80 Topzustand BJ 2007, 89.000 km, Euro 10.000, Tel. 333 2161967*
- Alleinstehender Mann (52), seit 17 Jahren in Südtirol ansässig (D), sucht ab sofort kleine, möblierte Wohnung im Raum Klausen, Tel. 344 16115491

*bezahlte Anzeige-annuncio a pagamento



Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*

24.08.-30.08. Apotheke Peer, Brixen
Farmacia Peer, Bressanone

31.08.-06.09. Apotheke Mozart, Brixen
Farmacia Mozart, Bressanone

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer **331 9928128** erreichbar.

La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128.



Der kinderärztliche Bereitschaftsdienst am Samstag im Sprengelsitz Brixen, Romstraße 5, bleibt über die Sommermonate geschlossen.

Il Servizio di assistenza pediatrica di sabato nel distretto sanitario di Bressanone, via Roma 5, rimane chiuso durante i mesi estivi.

ABWESENHEIT DER ÄRZTE/INNEN – ASSENZE DEI MEDICI

Abwesende/r Ärztin/Arzt:	Dr. Marino Pasqualina
Medico assente:	
Zeit der Abwesenheit:	05.08. - 30.09.2019
Periodo di assenza:	
Vertretung durch:	Dr. Lintner Karl
Sostituito da:	
Telefonnummer Vertretung:	0472 846 071 in Klausen, Langrain 36/A
Numero tel del sostituto:	
Öffnungszeiten Vertretung:	Mo-Mi-Do-Fr 8.00-12.00 Uhr
Orario del sostituto:	Di 15.00- 18.00 Uhr

Der nächste Klausner Bote erscheint am **07.09.2019**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **02.09.2019** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **07.09.2019**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **02.09.2019** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Ulrike Brunner, Thomas Augschöll

Klausner Bote online www.gemeinde.klausen.bz.it *bollettino online*

PRO FAMILY

Absichern und schützen, was Sie wirklich lieben.

Ab **18€**
monatlich



PRO FAMILY. Die einfache und umfangreiche Lösung, die Sie, Ihre Lieben und Ihr Vermögen in jeder Phase Ihres Lebens schützt. Wählen Sie Ihr Versicherungspaket anhand Ihrer persönlichen Bedürfnisse.

Preisempfehlung basierend auf einem Musterprofil verfügbar unter www.sparkasse.it. Angebot für einen Angestellten, auf Basis der folgenden Garantien: Tod und bleibende Invalidität durch Unfall (Höchstbetrag 50.000 €) und Haftpflichtversicherung Person (Höchstbetrag 1 Mio. Euro). Bei Abweichung vom angegebenen Profil kann es zu Preisunterschieden kommen. Die angeführten Prämien können sich im Laufe der Zeit verändern, es handelt sich um Brutto-Monatsprämien. Die Kombinationsmöglichkeiten der oben angeführten Beispiele stellen keine Empfehlung für eine angemessene Absicherung des Kunden dar. **Werbemittelung zur Verkaufsförderung:** PRO Family ist ein Produkt der Quadra Assicurazioni S.p.A., Unternehmen der Versicherungsgruppe AXA Italia. Vor Zeichnung die Informationsbroschüre aufmerksam lesen, die auf der Homepage www.quadra-assicurazioni.it und in den Filialen der Südtiroler Sparkasse AG verfügbar ist.